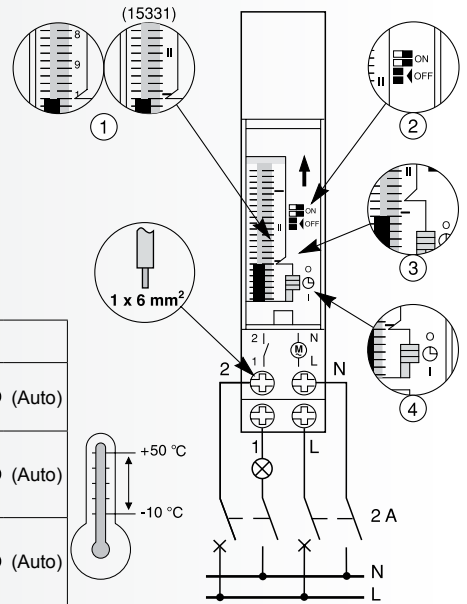


**Schneider Electric**

**Description / Beschreibung / Beschrijving**

- en** The time switch controls the opening and closing of a circuit for a predetermined time by increments of 2 hours for 7 days (IHH) or 15 min. for 24 hours (IH). The cover on the product's front panel can be sealed.
- de** Die Schaltuhr öffnet oder schliesst einen Stromkreis für einen programmierbaren Zeitraum. Der kürzeste Ein/Aus-Schaltabstand ist 2 Std. über 7 Tage (IHH) bzw. 15 min. über 24 Std (IH). Der Klappdeckel des Gerätes ist plombierbar.
- nl** De schakelklok maakt het mogelijk een circuit gedurende een vooraf ingestelde tijd te openen en te sluiten in stappen van 2 uur over een periode van 7 dagen (IHH), en van 15 minuten over 24 uur (IH). De beschermkap aan de voorzijde kan verzegeld worden.



	①	②	③	④
<b>en</b>	Hour indicator and day indicator (15331) I: Monday, II: Tuesday...	Programming segments 1 segment = 15 min 1 segment = 2 hours (15331)	Present hour indicator	3-position switch O ⌚ (Auto) I
<b>de</b>	Anzeige des Wochentages und Anzeige der Stunde (15331) I: Montag, II: Dienstag...	Schaltsegmente 1 segment = 15 min 1 segment = 2 Std. (15331)	Der aktuellen Uhrzeit Zieger	Stellungs-Schalter O ⌚ (Auto) I
<b>nl</b>	Aanduiding uur en Aanduiding dag van de week (15331) I: maandag, II: dinsdag...	Programmeersteps 1 stap = 15 min 1 stap = 2 uur (15331)	Merktken huidige tijd	3-standenschakelaar O ⌚ (Auto) I

**Programming / Programmierung / Programmatie**

	en	de	nl
<b>en</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ right segments ON (contact closed).</li> <li>■ left segments OFF (contact open).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Segmente nach rechts EIN (Kontakt geschlossen).</li> <li>■ Segmente nach links AUS (Kontakt geöffnet).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ "ON" programmeerstep rechts (gesloten contact)</li> <li>■ "OFF" programmatiestap links (open contact).</li> </ul>
<b>de</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ switch up: override off "O".</li> <li>■ switch middle: "Auto" programme.</li> <li>■ switch down: override on "I".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schalter nach oben: Dauer-AUS.</li> <li>■ Schalter in der Mitte: Programmablauf "Auto".</li> <li>■ Schalter nach unten: Dauer-EIN.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Keuzeknop in hoogste stand permanente werking "O".</li> <li>■ Keuzeknop in centrale stand programma "auto" in werking.</li> <li>■ Keuzeknop in laagste stand permanente werking "I".</li> </ul>
<b>nl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ "ON" programmeerstep rechts (gesloten contact)</li> <li>■ "OFF" programmatiestap links (open contact).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schalter nach oben: Dauer-AUS.</li> <li>■ Schalter in der Mitte: Programmablauf "Auto".</li> <li>■ Schalter nach unten: Dauer-EIN.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Keuzeknop in hoogste stand permanente werking "O".</li> <li>■ Keuzeknop in centrale stand programma "auto" in werking.</li> <li>■ Keuzeknop in laagste stand permanente werking "I".</li> </ul>

**Technical Data / Technische Daten / Specificaties**

	en	de	nl
<b>en</b>	<b>Acceptable power</b> Incandescent lamp 230 V: 1000 W Halogen lamp 230 V: 1000 W Fluorescent tube: 700 VA Parallel compensated fluorescent tube, max. 400 W (37 µF): 7 x 40 W (4.7 µF) - 5 x 58 W (7 µF) - 2 x 100 W (18 µF) Compact fluorescent lamp (CFL), max. 80 W: 11 x 7 W - 7 x 11 W - 5 x 15 W - 4 x 20 W LED up to 2 W: 15 W LED between 2 W and 8 W: 50 W	<b>Schaltleistung</b> Glühlampe 230 V: 1000 W Halogenlampe 230 V: 1000 W Leuchtröhre: 700 VA Parallelkompensierte Leuchtstoffröhre, max. 400 W (37 µF): 7 x 40 W (4,7 µF) - 5 x 58 W (7 µF) - 2 x 100 W (18 µF) Kompaktleuchtstofflampe CFL, max. 80 W: 11 x 7 W - 7 x 11 W - 5 x 15 W - 4 x 20 W LED bis 2 W: 15 W LED zwischen 2 W und 8 W: 50 W	<b>Toelaatbaar vermogen</b> Gloeilampen 230 V: 1000 W Halogeenlampen 230 V: 1000 W Fluorescentiebuis: 700 VA Fluorescentielampen parallel gecompenseerd, max. 40 W (37 µF): 7 x 40 W (4,7 µF) - 5 x 58 W (7 µF) - 2 x 100 W (18 µF) Compacte fluorescentie lamp (CFL-lamp), max. 80 W: 11 x 7 W - 7 x 11 W - 5 x 15 W - 4 x 20 W LED tot 2 W: 15 W LED van 2 W tot 8 W: 50 W

- en**
  - Power supply voltage: 230 V ± 10 %
  - Frequency: 50/60 Hz
  - Contact rating:
    - 16 A/250 V cos φ = 1
    - 4 A/250 V cos φ = 0,6
  - Consumption: 2.5 VA
  - Precision ± 1 sec per day, non-accumulable
  - SRM: without back-up supply
  - ARM: with back-up supply (100 hr)
  - Storage battery: to be recycled.
- de**
  - Nennspannung: 230 V ± 10 %
  - Frequenz: 50/60 Hz
  - Schaltleistung des Kontaktes:
    - 16 A/250 V cos φ = 1
    - 4 A/250 V cos φ = 0,6
  - Verbrauch: 2,5 VA
  - Genauigkeit: ± 1 s pro Tag.
  - SRM: ohne Gangreserve
  - ARM: mit Gangreserve (100 Std)
  - Zelle muss recycelt werden.
- nl**
  - Voeding: 230 V ± 10 %
  - Frequentie: 50/60 Hz
  - Schakelvermogen:
    - 16 A/250 V cos φ = 1
    - 4 A/250 V cos φ = 0,6
  - Verbruik: 2,5 VA
  - nauwkeurigheid: ± 1 s per dag niet cumuleerbaar
  - SRM: zonder gangreserve
  - ARM: met gangreserve (100 u)
  - Batterij: recyclebaar.

Schneider Electric Industries SAS  
 35 rue Joseph Monier  
 CS 30323  
 F-92506 Rueil Malmaison Cedex (France)  
 tel : +33 (0)1 41 29 70 00  
 http://www.schneider-electric.com

**This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.**  
 As standards, specifications and designs develop from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.

**Installierung, Anschluss und Benutzung dieses Erzeugnisses müssen unter Einhaltung der gültigen Normen und Montagevorschriften erfolgen.**

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Normen und Materialien sind die technischen Daten und Angaben bezüglich der Abmessungen erst nach einer Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen gültig.

**Dit product moet worden geïnstalleerd, aangesloten en gebruikt volgens de geldende normen en/of installatievoorschriften.**  
 Wegens het evolueren van normen en materialen zijn de aangegeven technische specificaties en afmetingen pas bindend na onze schriftelijke bevestiging.